











# Basniza un skola.

## Nebeka pee akas.

Vasitaji, bei kahdas schaubishanahs, pastihs to stahstu: Nebeka pee akas. Tomehr teem luhdsam, to wehl reis ar svehtu apdomu islaft, ka to atrodam usrakstu 1. Mos. gr. 24. nodalā.

Pee wiseem bishbeles stahsteem atrodam to sawado ihpaschibū, ka ne-apnihsam, wirus lafot, — ja, zil reis tos ari lafam, mehs arweenu tur atrodam jaunus apmeirinashanas un pamazibas awotus, un it ihpaschi fchis stahst, neskatoes us dshwo, spehzigo tizib, kas mums tank parahdahs, fatura tahdu praktisku dshwes likumu bagatib, ka, lai gan tagadejee apstahlli pawifam sawadi, neka toreisejee, lungs un kals, wezaki un behrni is ta war smeltees Deewa gudribas pilnibus preefsch fawa darba un fawejus dshwes.

Apluhosim wispirns veztehu Ahbraāmu. Wezs, zaur Sahras nahwi weentulis palizis, bet ar Deewa apfolischanaum apmeirinadamees, wisch grib peerest feeuu Ihssākam, tam apfolischanaus dehlem. Wisch neprā, waj ta ir skista, — negrib finat, waj wina bagata, — wisch tikai prasa no fawa kals, lai tas apswehr, ka nemischot Ihssākam feeuu is paganu Kananeeschu metahm. Is wia a tautas, is wia a radeem, kui peeluhds to dshwo Deewu, wisch usdod Gieseram, mellet feeuu preefsch fawa dehla. — Kaut tas katrom tehwan buhut par norahditaju us to, kas tam, fawus behrnu apgahdajot, ir ja-usflata par fwarigalo leetu!

Un zik Giesers ir deewabihjigs un ustizigs kals! Ahbraāms it meerigi leek to darbu fawa kals ustizigojas rokas, kas preefsch wina dehla nahlotnes tas swarigakais un atbildibas pilnakais. Un Giesers nepalaishahs wiis us fawu pscha gudribu un fapraschau. Tas iegahsch luhgschau fawu firdi preefsch ta Runga, prasa no Wina padomu, un luhds, lai Tas wada wina kahjas us ti ihsteno zelu.

Juhs fungi, Jums gan katram tahds kals buhut mihsch, us kura Juhs pilnigi waretu palaiesteet. Bet — lai gan tas nestahw rafits, tad tomehr mehs bes schaubishanahs waram peerem, ka Giesers fawa lunga darbu darija no wifas firds un ar preeku tikai tamdeh, ka fchis fawu kals tureja mihsu, tam dahlwaja ustizib, un winu usfaktija ka pee fawa nama peererigu. Kas no fawa kals, waj fawas kalpones prasa tikai darbu wien, un domā fawu peenahkumu ispidijis, ja wisch fchis darbu samaks, — tas lai negaida, ka wina apakfchneeki to mihlehs un zeenihs, tas lai nezer, ka wina kals, ja tas buhut wajadis, ar paschaisleedsochu ruhpib, un zentibu felmehs wina labumu, — un — nemet wehrla! — tas lai nedoma, ka tee ar aisluhgschau preefsch wina un wina dsimtas stahsees ta Runga waiga preefschā.

Un nu es wehl wehletos west muhsu jaunawas pee fchis akas us Nahoru, lai fahs nemtu Nebelu, fchis weenahrocho, strahdigo, schihs, labvrahi pakalpojoch jaunamu par preefschishmi. Kad winae wezaki dabon finat Giesera wajadib, tad tee faka: Tas nahf no ta Runga. Un ta ka ari Nebela to fina, un ir pahlezzinata, ka wezaki winae fawu svehtib, no atraus, tad ta faka: Es gribu eet ar fchis wihru.

Waretu teikt: Tas notikahs preefsch trihs tuhksiosch' gadeem; tee-fiba, behrnu nahlotni galigi nospreest, tagad wairs now ne wezakeem, tur nu wehl apakfchneeleem! Tas ir pareisi runats; bet brihwiba, bes

wezaku atwehles, waj ari pat pret wezaku gribu, tikai pehz vafch u patikshanas ween few muhscha draugu iwehleetees, ta ari wehl lihds schim brihdim nam behrneem un, kamehr zetortais bauslis pastahwehs, ari nebuhs. Behrni ari nedrikst no wezakeem isspeest atwehli, jo tad tee newar zeret, ka ta apfolischano peepildisees: „Ta tehw fwehtiba uszēk behrneem stiprus namus.“

Es pasinu diwas mahfas. Beena no winahm eemihlejahs kahdā wihrā, kam wezaki aiss deewsgan fwarigem eemesleem negribeja ustizet fawu behrnu. Bet winae mihlestiba bija stipraka, nela paklausiba, un beidsot ta tomehr isdabuja no wezakeem atwehli. Bet brihnischki fche peepildijahs tas Deewa wahrd: Lai tew labi klahjabs un tu ilgi dshwo wirs semes. Winai bija ja-eet zaur gruhtu un ruhktu behdu skolu. Pauliba peeweda tai tikai zeeshanas, un fchajos, fmagos behdu gados to mahzijahs zenit zetorto bausli, lihds kamehr zaun Deewa mihlestaja dweslele ne-istrubstabs wis, kad nahwi tai usbruk, bet ir drofsha, un tapehz ween, ka ta Deewu mihle. Jo tai it, ka kara-wihram, kas isdeeneis fawus gadus. Ak, zik winae firds ilgojabs, lai tee jau buhut pagalam, lai tam jau buhut wehlets, attal atpakaat greestees us fawu widu. Un kad wirsch, beidsot fawu deenusu, pahrahnak garu, gruhtu zelu un erauga jau no tahlenes mihsu, mihsu dsmiteui, tad tas wairs nebehda par gruhtu zelu, kas bijis ja-istura, tad gurdenahs kahjas tam wairs nefahy, jo wina firds prezajahs ar jo leelu, ne-isteizami gahrdi preeku. — Dshwibiu nobeigdama slimiba ir fmags bridums Deewa mihlestajam, — bet lai gruhtu un ilgi tam jabreen, wisch par to til pat mas behda, zik Stepinsch behdaja par almenem, ar kureem wina nomehtaja, redsedams debesi atwehru un Jesu pec Deewa lababs rokas.

Otrai mafai bija nolents zitads liktenis. Wezaku wehlechahs nefaslanee ari ar winae mihlestiba; bet ta arwenu wairak un wairak atsina wezaku gribu Deewa gribu, un beidsot, zetortā baufchla dehls, paklausija fawem wezakeem. Gan ari winai ir bijis deewsgan zeeshanu, — bet selts jau teek tihrits ugumi, un fawā wezumā wina ir prezigi atsnuši, ka tai tikai laulibas kahrtā tas Rungas tapis par ihstu Pefitaju, ka wina atslehgusi ewangelijumam ari fawa wihra firdi, un ka ta warot to Rungu tikai flawet pahre to, ka Tas wina un wina namu apdahwingajis ar schehlastibu un schehfirdib.

Ta ir zetortā baufchla svehtiba, no kuras tas apustulis faka: „Schis ir tas pirmais bausli, kam ir apfolischana.“ (Ew. 6, 2.) „R.“

## Domas kapsehtā.

Kahdu svehtideenas pehzpusdeenu nogahju us weetejo kapsehtu. Kapsehta bija leela; eesprauftu kruftu bija pafaul' dauds, un es tai miroru laulkā tagad biju tas menigais dshwneeks, dshwotajs. Kad mahfoni dasch-brihd pahrlahj debeti, tā manu prahru pahrechma tahs domas: zik dauds gan buhs fchis afaru birufchis, zik dauds firschu nohutufchahs, zik dauds fweedru pluhduschi, kamehr wifis kapi atwehru fchees preefsch teem, kas tur gul eelschā. Un zits gan neweens, kā Deews, nebuhs warejis winae klatit, tahs qasras, kas raudatas pahri scheem tuhksoschēem pee winu nahwes zifahm un pee winu kapeem, waj ari wehla kwinus peeminot!

Lehnitinahm pa kapeem staigajot un redsot, fchis no wifahm kahrtahm semes khepi guldinatus, manu firdi fagrahba dasch-daschadas domas.

Kad zilwels dshwo labi peetizis pasaules godā un lihgfmibā, tad aplam lehti tam noteek, ka meesas dshwibiu eemihle pa dauds, ka dwehfele peelihp pee fchis semes labumeem un preekeem. Kad nu tam jamirej, tad wina dwehfelei tas pats paleek, kas wina kauleem. Kad meesa fahruhdejusi kapa, tad wina dwehfelei tā wajaga buht, kā kurrim, kas semē ween kust un smok. Bet tam nu wehl ta teesa par wisu, ko tas dshwojot darijus, waj nedarijus!

Schis domas man lika bailigi domat tahak pahre to, ka zilwels fawā kahrtā nolikta nahwe, atbilstschana un teesa, kura newar isbegt. Bet raug', tapat ka tumfchā nafti padebeschi weetahm isirst, un lahdu mirdedama swaigsnite varahdahs, tā manu behdigo domu tumfbi atspihdeja ka skaidra, debeskhīga gaismā tahs prezigahs do-

mas: zilwels, kam Deewa mihlestiba firdi dshwo svehtu un stiprataam ir ta dshwibua eelsch wina pscha, pahre fo nahwei now nekha wara. Nahwe tam, kā wiseem ziteem, war panem meesu, — bet fahpes tahds nejuht, jo wina dweslele meesu ne-aplamj par visaugstako mantu, bet ir eelsch Deewa dinata, meesai dshwojot waj mirstot.

Iau wezahs deribas pakrehflā Salamans faka: „Mihlestiba stiprā fā nahwe“, bet jaunahs deribas faulē kristige faka: „Mihlestiba stiprā par nahwi“. — Un bailes no tas leelahs teesas ari fahl fusi, jo Pefitajs faka pahre Deewa wahrd: Lai tew labi klahjabs un tu ilgi dshwo wirs semes. Winai bija ja-eet zaur gruhtu un ruhktu behdu skolu. Pauliba peeweda tai tikai zeeshanas, un fchajos, fmagos behdu gados to mahzijahs zenit zetorto bausli, lihds kamehr zaun Deewa mihlestaja dweslele ne-istrubstabs wis, kad nahwi tai usbruk, bet ir drofsha, un tapehz ween, ka ta Deewu mihle. Jo tai it, ka kara-wihram, kas isdeeneis fawus gadus. Ak, zik winae firds ilgojabs, lai tee jau buhut pagalam, lai tam jau buhut wehlets, attal atpakaat greestees us fawu widu. Un kad wirsch, beidsot fawu deenusu, pahrahnak garu, gruhtu zelu un erauga jau no tahlenes mihsu, mihsu dsmiteui, tad tas wairs nebehda par gruhtu zelu, kas bijis ja-istura, tad gurdenahs kahjas tam wairs nefahy, jo wina firds prezajahs ar jo leelu, ne-isteizami gahrdi preeku. — Dshwibiu nobeigdama slimiba ir fmags bridums Deewa mihlestajam, — bet lai gruhtu un ilgi tam jabreen, wisch par to til pat mas behda, zik Stepinsch behdaja par almenem, ar kureem wina nomehtaja, redsedams debesi atwehru un Jesu pec Deewa lababs rokas.

Bibbelē beelschi ween ueestis tos wahrdus, un est ari daudreiblīstīs basnīzā no Deewa kalya mutes: „Es esmu to augscham zel-schana un ta dshwibua. Kas eelsch manim tiz, jebchū tas buhut nomiris, tas dshwos, un iklatrs, kas dshwo un tiz eelsch mani, tas nemirs muhchigī.“ — Schē wahydit it skaidri un gaischi parahda, ka tahda dshwoschana un tahda mihlestiba atrodama pec Kristus Jesus. Pee Wina ta tew jamekkē; Wisch war schō svehto uguni uskrinat tawā firdi, un ar wina leefmahm to fasilit. Luhds Wina ik no deenas, lai to dara; jo angstaku dahwanu tu newari isluhgtees par to, kad tu isluhgtees Deewa mihlestibu, jeb Kristus Garu, jeb Svehtu Garu, jo tee trihs ir weens.

Bet luhds bes miteschanahs; luhds it no firds, tad tu dabusi. Neluhdsi no tahlenes ween, bet pee-eij ar fawu nabaga luhschānu tuwū kahrt pēe Wina. Tod tu redsej, kā tawa fafalusi firds oktusis zaur Wina firdi, kas mihlejot degdama deg.

Wakoram peenahkot, nometos zelds, noskaitiju fawu Tehw'eis un dewos us mahjahn. Clinors.

## Misione preefsch kugineekem.

No „Wahzu ostas misiones“, kura ar leelu svehtibu strahdā jau wairak gadu preefsch daudsajeem Reinas kugineekem un juhneekem, kas peetura Nottedamas ostā un tur ilgakā waj ihfaku laiku usturahs, ir ne sen atpakaat pec Leivenhawenes eesvehtits un atdots publikas leetachā juhneeku nams, sem nosaukuma: Elerda nams preefsch Wahzu juhneekem. Schis nams ir faweenots ar toti labi ekahrtou lasamo istabu, kura juhneeku un Reinas kugineeku latā laika atrodi wišvairak lasitos Wahzu laikrakstus un derigas grahmatas laika kawēlim. — Ari Nigai un Leepajai tahdi nami deretu. Ks.

ja-eet tomehr gudrajeem dehleem lihds, kuri zitās malās bes darba zerē tapt bagati, un kura ari ta laime ir peenahkusi, to es nemas neklaushu.

Tahdu wina raksta: Ja nu weenam ir eespehjams, wifus til islaidu dshwodamus tautas dehls, kura ari wainam ir apbrihnojamahm ihpaschibahm. Tē nu atkal minetee kungi fajukus, un otradi fapratušchi. Ka tur wina majahs un labd, to es ne-esmu rafits, bet ka fchētan daschi tahdi aigahjei to ir darijuschi, tas ir patefigi.

Minetee kungi brihnahs, ka es, kahdu Kursemes fuhri dshwodams, wifu sinot. Es nemas pahre to nebrinos, ka Juhs no til dauds gubernahm sinet, kuras paschi usfrikuschi, ka tur wifene labi eet.

Rafitski ne-enak til ween ka Kursemes widds, bet fuhres ari, un tur esmu lajus no tahdeem, kas, tahdu weetās aigahjuschi, gauschus luhschānu rafitski, lai apchelohjas wiis un rauga palihset, tilt atpaka, ka esofat behdās un nelaimē krituschi.

Beidsot minetee kungi raksta: [Waj tahds ari war nosazit pahre dshwi svehtumā, kuschā to nekā now redsejus? Ka aigahjei Eelsch-Kreewijā netur wiis rokas klepi, to war no winu dshwes norāst, kad ari weenreis to buhut redsejus.]

Manu beidsoma atbilde ir schahda: Sazit pahre dshwi svehtumā, gan nela newaru, bet last un faprasat dauds waru, ka laikraksts schelohjas, ka skolu now, un mahzitaju til reis par gadu warot dabut, un kad svehts valikschā jabaudot, to tad til tai paschi deenā dabonot sinat, un jaijuhdot behnas no arla nosi un tad wehl lihds 20 metru janobraugot, kamehr to warot dabut.

Eelsch-Kreewijā ne-esmu aigahjus, ne ari kahdu no Eelsch-Kreewijā apwainojis; es nesmu, kahdu ruphes minetos lungus speesch, man dot atbidi.

Wehl waru peerahdit kahdu dsmu, kas ari bija usmudinata, un tahstahm weetahm eet, un fchētan wifis eddihwi pahrewe, un tur aigahjus, tur tagad atrohahs peektahpa; nemas tā ne-efot, kā domats un teiks; wina atmazha tuhksis atpaka un nu ja-esfak, kā tur dshwot; jo manu wifa us tāhda garsa izputinata; tagad tee atkal ir pahrikuschi zilweki.

Un tapat jau nu pilshahm dāusli folahs laikess atpaka, jo bads un trukums jahtot tos možit. Es til to finu: kār fchētan gruhtu ir, tam tur wehl gruhtu.

Redakzijas peeshme: Schai leeta us preefschu nekhdus rakstus wairs newaram usnemt.

**2. A. S.**: Juhsu jantajums newar til eewehrots, tamdei ka fawu pilnu wahrdi un adresi ne-efot iedewuschi.

**3. G. Mahf.**, **Porm**—ē: Pehz Juhsu wehlechahs tils daritā.

## Karepaji pastahwigi rahmu.

Karepes bes weikala. Par schahwetahm karepahm us weetas prasa 103 kap. pudā, bet par schō zenu now pirzeju.

Kweeschi neyahrgrosjusches. Par Kursemes bruhneem 124-mahrz. kweescheem mafaja 89 kap. pudā.

Brahla linfeklas loti singras. Stepu fehlas us rudenīs peewedumi aismalā 122 kap. pudā un tagad par schō zenu truhkst pahdeweju; Drujas fehlas us weetas pehz labuma fahliha par 114 kap. pudā.

Rudsi atkal singrafi. Weetigos rudsus us 120 mahrz, pamata pahdeweja par 70 kap. pudā un wehla kahrtahm 71 kap.

Ausaš augstaku. Videjas ausas labprahit pirkas par 61—62 kap. pudā, labahs gaischahs fortes fahliha par 70 kap. pudā.

Meeschi wehl rahmu. Tikai peewedumi uspīrīsīnās meeschi tirgu.

Mahfslīgos mehslīus peeprafa eewehrojami masak, bet zenaš palikuschi nepahrgostas.

Sahls pehz labuma mafja 25—36 kap. pudā.

Sikkū zena 12—24 rubl. muža.

Sweestis. Kehla sveestis mafja 28 lihds 32 kap. mahrz.. galda sveestis 42 kap. Pehz „Balt. Webst.“

## Naudas-papihru zemas.

Peterburgā, 9. (21.) Julijs 1890.

| Papihri                              | prafija    | mafaja                           |
|--------------------------------------|------------|----------------------------------|
| Busimperials gabala . . . . .        | 6 94 rubl. | 6 90 rubl.                       |
| 5 proz. baubileti 1. islaid. . . . . | 100 "      | 99 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " |
| 5 " 5. " . . . . .                   | 100 "      | 99 <sup>3&lt;/sup</sup>          |